



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/CR/29/4
23 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Двадцать девятая сессия

11-22 ноября 2002 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ**

Выводы и рекомендации Комитета против пыток

Египет

1. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Египта (CAT/C/55/Add.6) на своих 532 и 535-м заседаниях, состоявшихся 13 и 14 ноября 2002 года (CAT/C/SR.532 и 535), и принял следующие выводы и рекомендации.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада Египта, который был препровожден вовремя и полностью соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Кроме того, Комитет приветствует открытый диалог с представителями государства-участника в ходе устного рассмотрения доклада и с удовлетворением принимает к сведению представленную ими дополнительную информацию. Комитет отмечает, что в докладе содержится весьма полезная информация относительно принятия нового законодательства, направленного на осуществление и распространение Конвенции.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает следующее:

а) принятие законодательства, запрещающего применение порки в качестве дисциплинарного наказания заключенных;

b) циркуляр № 11 1999 года о процедуре внеплановых инспекционных проверок, которые обязана проводить прокуратура в местах содержания под стражей, в частности, в тех случаях, когда она получает письменные или устные заявления или уведомления о незаконном содержании под стражей того или иного лица в полицейском участке или ином месте заключения;

c) принятые египетскими судами решения не рассматривать в качестве доказательств любые признания, сделанные под принуждением;

d) усилия государства-участника с целью уделения более пристального внимания подготовке сотрудников правоохранительных органов и государственных служащих по вопросам, касающимся прав человека;

e) учреждение в 1999 году комитета по правам человека, полномочия которого сводятся к проведению исследовательской деятельности и выработке рекомендаций относительно средств и способов обеспечения более эффективной защиты прав человека;

f) создание в 2000 году в министерстве юстиции главного управления по правам человека, призванного обеспечивать соблюдение правовых аспектов международных обязательств, вытекающих из договоров по правам человека, включая подготовку ответов международным органам, содействовать повышению информированности общественности и организовывать учебные курсы по этим вопросам для сотрудников судебных органов и прокуратуры;

g) предпринятые государством-участником усилия с целью создания национальной комиссии по правам человека.

C. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет сознает трудности, с которыми сталкивается Египет в процессе длительной борьбы с терроризмом, однако напоминает, что никакие чрезвычайные обстоятельства, какими бы они ни были, не могут служить оправданием пыток, и выражает обеспокоенность по поводу возможных ограничений прав человека, которые могут быть вызваны мерами, принятыми в этой целью.

D. Проблемы, вызывающие беспокойство

5. Предметом беспокойства Комитета являются следующие аспекты:

- a) сохранение в стране с 1981 года чрезвычайного положения, что препятствует полномасштабной реализации в Египте концепции правового государства;
- b) получение многочисленных сообразных заявлений относительно бытующей в стране практики применения пыток к задержанным и жестокого с ними обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов, а также отсутствие мер с целью эффективной защиты прав пострадавших и оперативного и беспристрастного расследования соответствующих случаев. Во многих из вышеуказанных заявлений сообщается о значительном числе случаев смерти задержанных лиц при содержании под стражей;
- c) Комитет выражает особую беспокойство по поводу широко распространенной практики пыток и жестокого обращения в административных структурах, находящихся в ведении следственного отдела Службы государственной безопасности, при том, что применению пыток благоприятствует отсутствие какой бы то ни было системы обязательных проверок этих структур независимым органом;
- d) поступающие многочисленные сообщения о злоупотреблениях, жертвами которых становятся несовершеннолетние задержанные лица, включая, в частности, сексуальное надругательство над девочками, которые совершаются сотрудниками правоохранительных органов, отсутствие надзорных механизмов, гарантирующих проведение следственных действий и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении таких злоупотреблений, и то обстоятельство, что несовершеннолетние, содержащиеся в местах лишения свободы, могут контактировать с совершеннолетними задержанными;
- e) поступающие жалобы на жестокое обращение с мужчинами по причине их фактических или предполагаемых гомосексуальных наклонностей, чему, как представляется, благоприятствуют недостаточно четкие нормы уголовного законодательства;
- f) продолжающееся использование практики административного задержания в Египте;

g) тот факт, что лица, пострадавшие в результате применения пыток или жестокого обращения, не могут непосредственно обращаться в суды с целью обжалования действий сотрудников правоохранительных органов;

h) чрезмерная продолжительность многих процедур, возбуждаемых в связи с применением пыток или другими видами жестокого обращения, и то обстоятельство, что многие судебные решения об освобождении задержанных из-под стражи на практике не применяются;

i) ограничения юридического и практического характера в отношении деятельности неправительственных организаций, занимающихся правами человека;

j) существенные различия в суммах компенсации, предоставляемой жертвам пыток и жестокого обращения.

Е. Рекомендации

6. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) вновь рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения чрезвычайного положения;

b) принять такое определение пытки, которое полностью соответствовало бы определению, содержащемуся в пункте 1 статьи 1 Конвенции;

c) гарантировать безотлагательное, беспристрастное и независимое расследование по любым жалобам на применение пыток или жестокого обращения, включая, в частности, случаи смерти во время содержания под стражей;

d) принять меры, обеспечивающие регулярное проведение обязательных проверок прокурорами, судьями или представителями иного независимого органа мест содержания под стражей;

e) принять меры, гарантирующие всем задержанным лицам беспрепятственный доступ к врачу и адвокату, а также возможность контактировать с членами своей семьи;

f) исключить любые формы административного задержания. Кроме того, следует обеспечить обязательное инспектирование мест содержания под стражей, находящихся в ведении следственного отдела Службы государственной безопасности, и оперативное и беспристрастное расследование по факту заявлений о применении пыток и жестокого обращения;

- g) обеспечить полное уважение прав, признанных в Конвенции, в рамках национального законодательства и предусмотреть эффективные средства правовой защиты для целей реализации этих прав; следует, в частности, обеспечить проведение в разумные сроки соответствующих процессуальных действий после представления жалобы и эффективное осуществление любых судебных решений об освобождении задержанных из-под стражи;
- h) упразднить практику содержания под стражей "инкоммуникадо";
- i) обеспечить, чтобы все лица, осужденные на основании решений военных судов, занимающихся рассмотрением дел о терроризме, имели право на пересмотр постановлений о признании их виновными и вынесенных им приговоров судом более высокой инстанции в соответствии с законом;
- j) искоренять любую практику злоупотреблений в отношении несовершеннолетних лиц в местах лишения свободы и наказывать виновных и запретить содержание под стражей несовершеннолетних задержанных вместе с совершеннолетними;
- k) устранить всякую двусмысленность в законодательстве, позволяющую преследовать лиц по признаку их сексуальной ориентации. Кроме того, следует принять меры, направленные на предупреждение любых видов унижающего достоинство обращения во время обыска личности;
- l) установить государственную юрисдикцию в отношении всех лиц, подозреваемых в применении пыток, которые находятся на территории страны и не выдаются другим государствам для целей их привлечения к судебной ответственности, в соответствии с положениями статей 5-8 Конвенции;
- m) обеспечить, чтобы неправительственные организации, занимающиеся правами человека, могли беспрепятственно осуществлять свою деятельность, и в частности имели возможность посещать все места содержания под стражей и тюрьмы в целях гарантирования более эффективного соблюдения запрета на применение пыток и жестокого обращения;
- n) разработать четкие нормы и стандарты, обеспечивающие предоставление жертвам применения пыток и жестокого обращения полного возмещения без проведения каких бы то ни было недостаточно обоснованных различий в предоставленной компенсации;

o) продолжить процесс подготовки сотрудников правоохранительных органов, в частности по вопросам, касающимся закрепленных в Конвенции обязательств, а также соблюдения прав всех задержанных на медицинскую помощь и пользование услугами адвоката и на контакты с членами своей семьи;

p) рассмотреть вопрос о принятии заявлений, предусмотренных в статьях 21 и 22 Конвенции;

q) обеспечить широкое распространение на территории государства-участника выводов и рекомендаций Комитета на всех соответствующих языках.

7. Комитет вновь обращает внимание государства-участника на свои рекомендации, препровожденные ему в мае 1996 года и сформулированные на основе его выводов по процедуре, предусмотренной в статье 20 Конвенции, и просит государство-участник проинформировать его о принятых мерах для исполнения этих рекомендаций.

8. С учетом заявлений государства-участника о готовности сотрудничать с договорными органами и механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека Комитет рекомендует ему разрешить посещение страны Специальным докладчиком по вопросу о пытках Комиссии по правам человека.
